



Opublikowano dnia 10 lutego 1956 r.

9030 11/02



POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

OPIS PATENTOWY

Nr 36938

Kl. 57 a, 54

Łódzkie Zakłady Wytwórcze Kopii Filmowych *)

(Łódź, Polska)

Urządzenie synchronizacyjne do umiejscawiania napisów trawionych w kopiach barwnych i czarno-białych

Udzielono patentu z mocą od dnia 5 marca 1953 r.

Dotychczas miejsca na kopii gdzie są umieszczane napisy były znaczone ręcznie znakami i cyframi po stronie emulsji. Takie oznaczanie jest i pracochłonne i powoduje uszkodzanie kopii.

Urządzenie synchronizacyjne według wynalazku zastosowane w maszynach trawiących napisy w kopiach barwnych i czarno-białych umożliwia mechaniczne wyznaczanie miejsc dla napisów trawionych w kopiach, które będą poddane trawieniu.

Urządzenie według wynalazku składa się z szablonu oraz organu synchronizującego szybkość przesuwania się tego szablonu względem taśmy, którą należy trawić.

Synchronizacja polega na tym, że bęben używany do przesuwającego szablon jest sprzężony z organem przesuwającym, przy czym obroty bębna przesuwającego szablon w stosunku do obrotów

bębna przesuwającego taśmę mają się do siebie jak np. 1:20.

Ruchy taśmy i szablonu są synchroniczne w stosunku do siebie i wykluczają jakikolwiek poślizg w stosunku do siebie a więc zapewniają umiejscawianie zapisów w miejscach ustalonych.

Załączony rysunek przedstawia widok głównej części maszyny do trawienia napisów oraz przykładowo urządzenia synchronizacyjnego.

W celu wprowadzenia w ruch taśmy filmowej 1 w której ma się wytrawić napisy, sprzęga się kółko pasowe 2 z tarczą 3 zaklinowaną na wałku 4 zapomocą dźwigni 5.

Taśma filmowa otrzymuje dwa ruchy — pierwszy jest ruchem jednostajnym osiąganym przez ruch obrotowy bębna uzębionego 6 — oraz ruch skokowy.

Głowica 8 ma ruch zwrotny pionowy i w niej jest zamocowana trawiona płytka z odpowiednim napisem, który chcemy wytrawić. Głowica 8 opada w dół i trawi gdy taśma na tym odcinku jest w spoczynku. Gdy głowica 8 podnosi się do góry,

*) Właściciel wynalazku oświadczył, że twórcami wynalazku są inż. Mieczysław Szałkowski i Władysław Włodarski.

chwytak w tym czasie przesuwając taśmę filmową o jedną klatkę do następnego trawienia.

Dla jednego dialogu należy wytrawić odpowiednią ilość klatek i w odpowiednim miejscu, to znaczy w takim miejscu, aby odpowiadało tłumaczeniu danej sceny filmu.

Rysunek 1 ilustruje trawienie napisów w odpowiednich miejscach szablonu 9, który przesuwa się ruchem ciągłym 20-krotnie wolniejszym od taśmy 1.

Szablon 9 otrzymuje ruch od wałka 10 (który jednocześnie napędza bęben uzębiony 6 nadający ruch taśmie trawionej 1) przez sprzęgło elastyczne 11, którego jedna część jest zaklinowana na wałku 12. Wałek 12 jest uzębiony i napędza zespół kół zębatach 13 i 14 tworzących ze sobą jedną całość. Obracające się luźno na wałku 15 koło zębate 14 napędza koło zębate 16, które jest osadzone na wspólnej tulei z bębniem uzębionym 17 obracającym się luźno na wałku 12.

Bęben uzębiony 17 obraca się 20-krotnie wolniej od bębna 6 i przesuwa szablon 9.

Można zastosować przekładnię o innym przełożeniu, większym lub mniejszym oraz przekładnię innej konstrukcji, np. zespołu ślimakowego. Szablon 9 zostaje wykonany dla każdego aktu danego tytułu filmu i służy do każdej ilości kopii jaką należy wykonać. Szablon otrzymuje tak zwany start zgodny ze startem kopii roboczej, a następnie w stosunku 1:20 wszystkie początki i końce dialogów.

Miejsce początku i końca każdego dialogu oznaczają wycięcia w formie prostokąta oraz obok numer dialogu a przy końcu dialogu (prostokąt skośny następny) krzyżyk. Start kopii, wyznaczony zawsze według kopii roboczej, jest wysunięty wprzód o 8 klatek w stosunku do startu szablonu.

Konieczność ta wynika z odległości miejsca startowego na maszynie od osi głównej 8, u której zamocowana jest czcionka wytrawiająca dialogi — odległość ta jest równa 8 klatkom. Wykonany szablon 9 ze startem i wycięciami dla początków i końców dialogów i opisanie jego (numery i krzyżyki) zostaje założony na zwijacz 18, wprowadzony następnie pod rolkę 19, zazębiony z bębniem 17 następnie pod rolką 20 i na zwijacz 21.

Wycięty otwór prostokątny w szablonie z oznaczeniem „start” umieszcza się w osi wskazówki 22.

Odwijanie szablonu ze zwijacza 18 następuje za pomocą bębna 17, nawijanie na zwijacz 21 następuje przez napęd linką 23 zwijacza 21, który ma urządzenie cierne i jak zwijacz 18.

Całe urządzenie wprowadzające szablon jest zsynchronizowane z taśmą w której należy trawić napisy.

Urządzenie według wynalazku daje się zastosować do wszystkich typów konstrukcji maszyn do trawienia napisów.

W zależności od typu maszyny położenie szablonu względem taśmy filmowej może być różnorakie, a mianowicie: film i szablon są równoległe do siebie i leżą w jednej płaszczyźnie, film i szablon są prostopadłe do siebie i leżą w jednej płaszczyźnie lub w płaszczyznach prostopadłych.

We wszystkich przypadkach można zastosować oprócz wskaźnika wskazówkowego 22, dodatkowo sygnalizację słuchową, świetlną lub obie jednocześnie, przez wprowadzenie elastycznego styku.

Styk ślizga się po taśmie (wówczas jest obwód przerywany) i trafiając na wycięcie prostokątne lub okrągłe (początku napisu jak i końca napisu) zamyka obwód elektryczny, włączając sygnał brzęczkowy, albo sygnał świetlny, albo oba te sygnały razem. Takie urządzenie dźwiękowe pozwala na pracę jednemu pracownikowi na dwóch maszynach jednocześnie bez obawy przeoczenia początku lub końca napisu. Powyższe wycięcie można wykorzystać jednocześnie do włączania samoczynnie głowicy trawiącej w pozycję roboczą, przy zastosowaniu urządzenia elektrycznego o odpowiedniej mocy.

Zastrzeżenia patentowe

1. Urządzenie synchronizacyjne do umieszczania napisów w kopiach barwnych i czarno-białych, znamienne tym, że składa się z szablonu względem którego zostają wyznaczone miejsca umieszczenia trawionych napisów, w kopiach ekranowych, organu synchronizującego posuw szablonu i taśmy oraz organu wskazówkowego lub sygnalizującego początek lub koniec napisu lub elektromagnetycznego włączania do procesu technologicznego głowki trawiącej.
2. Urządzenie według zastrzeż. 1, znamienne tym, że organ synchronizacyjny zaopatrzone jest w przekładnię zmniejszającą obroty bębna (6) wielokrotnie w stosunku do bębna (17) przesuwanego szablonu.
3. Urządzenie według zastrzeż. 1 i 2, znamienne tym, że szablon (5) oznaczający rozmieszczenie napisów na kopiach filmowych jest wielokrotnie proporcjonalnym zmniejszeniem kopii o takim samym rozmieszczeniu napisów.

Lódzkie Zakłady Wytwórcze
Kopii Filmowych

